



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/49/728/Add.10
15 de diciembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo noveno período de sesiones
Tema 88 del programa

DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN ECONÓMICA INTERNACIONAL

Informe de la Segunda Comisión (Parte XI)*

Relator: Sr. Ahmed Yousif MOHAMED (Sudán)

I. INTRODUCCIÓN

1. La Segunda Comisión celebró un debate de fondo sobre el tema 88 (véase A/49/728, párr. 2). Las medidas que habrían de tomarse en relación con el tema se examinaron en las sesiones 30ª, 32ª y 35ª, celebradas el 29 de noviembre y el 7 y 13 de diciembre de 1994. En las actas resumidas correspondientes (A/C.2/49/SR.30, 32 y 35) figura una relación del debate de la Comisión sobre el tema.

II. EXAMEN DE LOS PROYECTOS DE PROPUESTA

A. Proyecto de resolución A/C.2/49/L.45

2. En la 30ª sesión, celebrada el 29 de noviembre, el representante de Argelia, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y China, y el representante de Indonesia en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados, presentaron un proyecto de resolución titulado "Reanudación del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica internacional para el desarrollo mediante la asociación" (A/C.2/49/L.45).

* El informe de la Comisión sobre este tema del programa se publicará en varias partes con la signatura A/49/728 y adiciones.

3. En la 32ª sesión, celebrada el 7 de diciembre, el Vicepresidente de la Comisión, Sr. Raiko S. Raichev (Bulgaria), informó a la Comisión de los resultados de las consultas oficiosas celebradas sobre el proyecto de resolución y enmendó el texto de la siguiente forma:

a) Los párrafos 4 y 5 de la parte dispositiva se consolidaron en un solo párrafo mediante la adición de la palabra "y", y los párrafos se numeraron en consecuencia;

b) En el párrafo 4 revisado de la parte dispositiva se añadieron las palabras "el examen de" después de la palabra "proponga", y se eliminó la frase "y que en este momento sería oportuno examinar o negociar en el espíritu de reanudación del diálogo y de asociación";

c) En el ex párrafo 6 de la parte dispositiva, se añadieron en la primera línea las palabras "grupo de trabajo sobre el programa de desarrollo que examine la propuesta del" antes de las palabras "Secretario General" y se eliminaron las palabras "a seguir trabajando en su propuesta". Además, al comienzo de la segunda línea, la palabra "aprovechar" se reemplazó por "que aproveche".

4. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/49/L.45, en su forma oralmente revisada, sin someterlo a votación (véase párr. 12, proyecto de resolución I).

B. Proyectos de resolución A/C.2/49/L.49 y L.75

5. En la 30ª sesión, celebrada el 29 de noviembre, el representante de Argelia, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y China, y el representante de Indonesia, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados, presentaron un proyecto de resolución titulado "Conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur" (A/C.2/49/L.49), cuyo texto es el siguiente:

"Conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur

La Asamblea General,

Reafirmando la validez de los objetivos y compromisos relativos a la cooperación económica internacional y al desarrollo adoptados por la Asamblea General y otros órganos de las Naciones Unidas, especialmente el Plan de Acción de Buenos Aires para promover y realizar la cooperación técnica entre los países en desarrollo¹, la Declaración sobre la cooperación económica internacional y, en particular, la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo², la

¹ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo, Buenos Aires, 30 de agosto a 12 de septiembre de 1978 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.78.II.A.11 y corrección), cap. I.

² Resolución S-18/3, anexo.

Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo³, la Declaración sobre el derecho al desarrollo⁴, el Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo de África en el decenio de 1990⁵, el Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio de 1990⁶, el Compromiso de Cartagena⁷, la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo⁸ y el Programa 21⁹, que constituyen un marco general para la promoción de la cooperación económica internacional para el desarrollo,

Tomando nota de la Declaración Ministerial del Grupo de los 77¹⁰ aprobada en la 18ª Reunión Anual de los Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los 77, celebrada en Nueva York el 30 de septiembre de 1994, en la que los Ministros pidieron a las Naciones Unidas que considerasen la posibilidad de convocar una conferencia internacional sobre la cooperación Sur-Sur en 1996,

Reafirmando su resolución 33/134, de 19 de diciembre de 1978, en la que hizo suyo el Plan de Acción de Buenos Aires para promover y realizar la cooperación técnica entre los países en desarrollo¹, así como su resolución 48/172, de 21 de diciembre de 1993, relativa a la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo,

Recordando sus resoluciones 47/181, de 22 de diciembre de 1992, y 48/166, de 21 de diciembre de 1993, relativas a un programa de desarrollo, así como su resolución 48/165, de 21 de diciembre de 1993, relativa a la reanudación del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica internacional para el desarrollo mediante la asociación,

Recordando también su resolución 46/205, de 20 de diciembre de 1991, relativa a la convocación de una conferencia internacional sobre la

³ Resolución 45/199, anexo.

⁴ Resolución 41/128, anexo.

⁵ Resolución 46/151, anexo, secc. II.

⁶ Informe de la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, París, 3 a 14 de septiembre de 1990 (A/CONF.147/18), primera parte.

⁷ Véase Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, octavo período de sesiones, Informe y Anexos (TD/364/Rev.1) (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.II.D.5), primera parte, secc. A.

⁸ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.I.8, y correcciones), vol. I: Resoluciones aprobadas por la Conferencia, resolución 1, anexo I.

⁹ *Ibíd.*, anexo II.

¹⁰ A/49/462 y Corr.1, anexo.

financiación del desarrollo, así como su resolución 47/152, de 18 de diciembre de 1992, relativa a la cooperación internacional para el crecimiento económico y el desarrollo,

Recordando además sus resoluciones 46/155, de 19 de diciembre de 1991, relativa al informe titulado The Challenge to the South: The Report of the South Commission¹¹, y 48/164, de 21 de diciembre de 1993, relativa a la aplicación de las recomendaciones de ese informe,

Reafirmando la importancia de reforzar la cooperación internacional, especialmente entre los países desarrollados y los países en desarrollo, en lo que se refiere a la reactivación del crecimiento económico, la erradicación de la pobreza y la reducción de la deuda,

Consciente de que un aumento del apoyo internacional a las actividades de cooperación económica entre los países en desarrollo y de cooperación técnica entre los países en desarrollo contribuirá notablemente a fortalecer la cooperación internacional en favor de una asociación mundial entre los países en desarrollo y los países desarrollados,

Acogiendo con beneplácito el apoyo expresado a la convocación de una conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur y reconociendo la creciente participación del sistema de las Naciones Unidas en el apoyo a las actividades de cooperación económica entre los países en desarrollo y de cooperación técnica entre los países en desarrollo,

Reconociendo la creciente participación del sistema de las Naciones Unidas en el apoyo a las actividades de cooperación económica entre los países en desarrollo y de cooperación técnica entre los países en desarrollo y subrayando la importancia de seguir reforzando la capacidad de las Naciones Unidas para promover la cooperación internacional a fin de abordar plenamente la amplia gama de cuestiones relativas al desarrollo y al crecimiento de los países en desarrollo,

Tomando nota de la labor que realiza el Secretario General para preparar, de conformidad con la resolución 48/164 de la Asamblea General, un informe sobre el estado de la cooperación Sur-Sur,

1. Pide al Secretario General que, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 48/166 de la Asamblea General, le presente en su quincuagésimo período de sesiones un panorama y un análisis amplios de la cooperación Sur-Sur en todo el mundo titulado "Estado de la cooperación Sur-Sur", en el que se recomienden medidas destinadas a reforzar la cooperación Sur-Sur, con miras a convocar una conferencia internacional sobre la cooperación Sur-Sur en 1996;

2. Decide establecer, en consulta con los Estados Miembros, un grupo de trabajo especial intergubernamental de expertos para que, con miras a

¹¹ Nueva York, Oxford University Press, 1990. Véase un panorama general y un resumen del informe de la Comisión del Sur en el anexo del documento A/45/810 y Corr.1, anexo.

ampliar la cooperación Sur-Sur a escala mundial, recomiende las modalidades prácticas y las cuestiones sustantivas que se examinarán en la conferencia y que tendrá en cuenta el Secretario General al preparar el informe antes mencionado;

3. Pide al Secretario General que, en consulta con los Estados Miembros, convoque una reunión del grupo de trabajo en el primer trimestre de 1995;

4. Pide también al Secretario General que le informe, en su quincuagésimo período de sesiones, sobre la aplicación de la presente resolución."

6. En la 35ª sesión, celebrada el 13 de diciembre, el Vicepresidente de la Comisión, Sr. Raiko S. Raichev (Bulgaria), presentó el proyecto de resolución A/C.2/49/L.75, preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/49/L.49, e introdujo oralmente las siguientes enmiendas al texto:

a) En la penúltima línea del primer párrafo del preámbulo, después de "Programa 21" se insertó la frase "y el Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo";

b) En la última línea del décimo párrafo del preámbulo, se insertaron las palabras "todos los países, en particular entre" antes de la frase "los países en desarrollo y los países desarrollados".

7. La Comisión escuchó una declaración del Secretario de la Comisión sobre las consecuencias para los servicios de conferencias del proyecto de resolución A/C.2/49/L.75 (véase A/C.2/49/SR.35).

8. En la misma sesión, formuló una declaración el Representante de Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son Miembros del Grupo de los 77 y de China) (véase A/C.2/49/SR.35).

9. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/49/L.75, en su forma oralmente revisada, sin someterlo a votación (véase párr. 13, proyecto de resolución II).

10. Después de aprobado del proyecto de resolución, formularon declaraciones los representantes de Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y de China), Ucrania, Malasia y Belarús.

11. Habida cuenta de la aprobación del proyecto de resolución A/C.2/49/L.75, los patrocinadores retiraron el proyecto de resolución A/C.2/49/L.49.

C. Proyecto de decisión

12. En la 35ª sesión, celebrada el 13 de diciembre, a propuesta del Presidente, la Comisión decidió, sin votación previa, recomendar a la Asamblea General que

/...

tomara nota de los informes relacionados con el tema sobre los cuales no se hubieran presentado proyectos de propuesta (véase párr. 14).

III. RECOMENDACIONES DE LA SEGUNDA COMISIÓN

13. La Segunda Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe los siguientes proyectos de resolución:

PROYECTO DE RESOLUCIÓN I

Reanudación del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica internacional para el desarrollo mediante la asociación

La Asamblea General,

Recordando su resolución 48/165, de 21 de diciembre de 1993, relativa a la reanudación del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica internacional para el desarrollo mediante la asociación,

Tomando nota con interés de los informes del Secretario General sobre un programa de desarrollo, solicitado en sus resoluciones 47/181, de 22 de diciembre de 1992, y 48/166 de 21 de diciembre de 1993¹²,

Tomando nota con interés también de la función del Secretario General de alentar a todos los países a que entablen un diálogo constructivo para promover el desarrollo y de facilitar sus esfuerzos a ese respecto,

Destacando la importancia de un diálogo fructífero para que exista un entorno político y económico favorable para la promoción de la cooperación internacional para el desarrollo,

1. Acoge con reconocimiento la nota del Secretario General relativa a la reanudación del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica internacional para el desarrollo mediante la asociación¹³;

2. Reafirma la necesidad de fortalecer el diálogo y la asociación constructivos a fin de promover más la cooperación económica internacional para el desarrollo;

3. Reafirma también que ese diálogo debe responder a los imperativos del interés y el beneficio mutuos, una interdependencia verdadera, las responsabilidades comunes y la asociación para el desarrollo sostenible, así como al mejoramiento del entorno económico internacional, de forma que se favorezca dicho desarrollo, y que el sistema de las Naciones Unidas debe desempeñar una función fundamental en la tarea de facilitar ese diálogo;

¹² A/48/689; A/48/935; A/49/665.

¹³ A/49/542.

4. Reafirma además que las Naciones Unidas tienen una función fundamental que desempeñar en la tarea de promover la cooperación internacional para el desarrollo y señalar a la atención de la comunidad internacional las cuestiones de desarrollo y pide al Secretario General que, basándose en las declaraciones de los Estados Miembros sobre diversas cuestiones económicas y sociales en el transcurso de los debates celebrados en la Asamblea General y en el Consejo Económico y Social sobre esas cuestiones, proponga el examen de diversos asuntos o temas de interés mutuo, que beneficiarían a todos los países y que sean además pertinentes para la elaboración de un programa de desarrollo;

5. Invita al grupo de trabajo sobre el programa de desarrollo a que examine la propuesta del Secretario General de que se aproveche la presencia de representantes de alto nivel durante la primera parte del período de sesiones de la Asamblea General para mantener un diálogo y convocar períodos de sesiones extraordinarios de la Asamblea con el fin de tratar temas importantes y pertinentes a las cuestiones económicas y sociales que se plantean ahora en el programa mundial, con inclusión de los definidos en el programa de desarrollo;

6. Pide al Secretario General que presente un informe a la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones sobre la aplicación de la presente resolución;

7. Decide incluir en el programa provisional de su quincuagésimo período de sesiones un tema titulado "Reanudación del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica internacional para el desarrollo mediante la asociación".

PROYECTO DE RESOLUCIÓN II

Conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur

La Asamblea General,

Reafirmando la validez de los objetivos y compromisos relativos a la cooperación económica internacional y al desarrollo adoptados por la Asamblea General y otros órganos de las Naciones Unidas, especialmente el Plan de Acción de Buenos Aires para promover y realizar la cooperación técnica entre los países en desarrollo¹⁴, la Declaración sobre la cooperación económica internacional y, en particular, la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo¹⁵, la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo¹⁶, el Nuevo Programa de

¹⁴ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo, Buenos Aires, 30 de agosto a 12 de septiembre de 1978 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.78.II.A.11 y corrección), cap. I.

¹⁵ Resolución S-18/3, anexo.

¹⁶ Resolución 45/199, anexo.

las Naciones Unidas para el desarrollo de África en el decenio de 1990¹⁷, el Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio de 1990¹⁸, el Compromiso de Cartagena¹⁹, la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo²⁰ y el Programa 21²¹ y el Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo²², que constituyen un marco general para la promoción de la cooperación económica internacional para el desarrollo,

Tomando nota de la Declaración Ministerial del Grupo de los 77²³ aprobada en la 18ª Reunión Anual de los Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los 77, celebrada en Nueva York el 30 de septiembre de 1994, en la que los Ministros pidieron a las Naciones Unidas que considerasen la posibilidad de convocar una conferencia internacional sobre la cooperación Sur-Sur en 1996,

Reafirmando su resolución 33/134, de 19 de diciembre de 1978, en la que hizo suyo el Plan de Acción de Buenos Aires para promover y realizar la cooperación técnica entre los países en desarrollo¹⁴, así como su resolución 48/172, de 21 de diciembre de 1993, relativa a la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo,

Recordando sus resoluciones 47/181, de 22 de diciembre de 1992, y 48/166, de 21 de diciembre de 1993, relativas a un programa de desarrollo, así como su resolución 48/165, de 21 de diciembre de 1993, relativa a la reanudación del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica internacional para el desarrollo mediante la asociación,

Recordando también su resolución 46/205, de 20 de diciembre de 1991, relativa a la convocación de una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo, así como su resolución 47/152, de 18 de diciembre de 1992, relativa a la cooperación internacional para el crecimiento económico y el desarrollo,

¹⁷ Resolución 46/151, anexo, secc. II.

¹⁸ Informe de la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, París, 3 a 14 de septiembre de 1990 (A/CONF.147/18), primera parte.

¹⁹ Véase Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, octavo período de sesiones, Informe y Anexos (TD/364/Rev.1) (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.II.D.5), primera parte, secc. A.

²⁰ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.I.8, y correcciones), vol. I: Resoluciones aprobadas por la Conferencia, resolución 1, anexo I.

²¹ Ibíd., anexo II.

²² A/CONF.171/13 y Add.1, cap. I, resolución I, anexo.

²³ A/49/462 y Corr.1, anexo.

Recordando además sus resoluciones 46/155, de 19 de diciembre de 1991, relativa al informe titulado The Challenge to the South: The Report of the South Commission²⁴, y 48/164, de 21 de diciembre de 1993, relativa a la aplicación de las recomendaciones de ese informe,

Tomando nota de la Declaración de Tokio, aprobada en la Conferencia Internacional sobre el Desarrollo en África, que se celebró en Tokio en 1993, en la que se destaca la importancia de fortalecer los vínculos de cooperación entre los países en desarrollo para que compartan su experiencia y sus conocimientos, y acogiendo con beneplácito la organización de un Foro de Asia y África en Indonesia los días 12 a 16 de diciembre de 1994,

Reafirmando la importancia de reforzar la cooperación internacional, especialmente entre los países desarrollados y los países en desarrollo, así como otras formas internacionales que pueda adoptar esa cooperación,

Consciente de la necesidad de intensificar la colaboración entre los propios países en desarrollo en las esferas económica, técnica y de la cooperación Sur-Sur,

Consciente de que un aumento del apoyo internacional a las actividades de cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo contribuirá notablemente a fortalecer la cooperación internacional en favor de una asociación mundial entre todos los países, en particular entre los países en desarrollo y los países desarrollados,

Acogiendo con beneplácito la creciente participación del sistema de las Naciones Unidas en el apoyo a las actividades de cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo y subrayando la importancia de seguir reforzando la capacidad de las Naciones Unidas para promover la cooperación internacional a fin de abordar plenamente la amplia gama de cuestiones relativas al desarrollo y al crecimiento de los países en desarrollo,

Tomando nota de la labor que realiza el Secretario General para preparar, de conformidad con la resolución 48/164 de la Asamblea General, un informe sobre el estado de la cooperación Sur-Sur,

1. Pide al Secretario General que, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 48/164 de la Asamblea General, le presente en su quincuagésimo período de sesiones un informe amplio que contenga un panorama y un análisis de la cooperación Sur-Sur en todo el mundo titulado "Estado de la cooperación Sur-Sur", y en el que también se recomienden medidas destinadas a reforzar esa cooperación, teniendo presente la propuesta de convocar una conferencia de las Naciones Unidas sobre la cooperación Sur-Sur;

2. Pide al Comité de Alto Nivel encargado de examinar la cooperación técnica entre los países en desarrollo que incluya en el programa de su noveno período de sesiones, que se celebrará del 30 de mayo al 3 de junio de 1995,

²⁴ Nueva York, Oxford University Press, 1990. Véase un panorama general y un resumen del informe de la Comisión del Sur en el anexo del documento A/45/810 y Corr.1.

un tema titulado "Nuevas orientaciones de la cooperación técnica entre los países en desarrollo";

3. Decide convocar, en consulta con los Estados Miembros, una reunión intergubernamental de expertos en Nueva York en 1995, dentro de los límites de los recursos y los recursos extrapresupuestarios existentes, para que recomiende, habida cuenta de las conclusiones de las reuniones del Comité Permanente de la UNCTAD sobre cooperación económica entre los países en desarrollo y el Comité de Alto Nivel encargado de examinar la cooperación técnica entre los países en desarrollo y con miras a ampliar la cooperación Sur-Sur a escala mundial, las modalidades prácticas y las cuestiones sustantivas que ha de tener en cuenta el Secretario General cuando prepare el informe antes mencionado.

*

* *

14. La Segunda Comisión recomienda también a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

Informe del Secretario General relativo al Estudio Mundial de 1994 sobre el Papel de la Mujer en el Desarrollo y nota del Secretario General por la que se transmite el informe de la Dependencia Común de Inspección titulado "Examen de las necesidades de desarrollo específicas de los pequeños Estados Miembros y de la forma en que el sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo ha respondido a esas necesidades"

La Asamblea General decide tomar nota de los siguientes documentos:

a) Informe del Secretario General sobre el Estudio Mundial de 1994 sobre el Papel de la Mujer en el Desarrollo²⁵;

b) Nota del Secretario General por la que se transmite el informe de la Dependencia Común de Inspección titulado "Examen de las necesidades de desarrollo específicas de los pequeños Estados Miembros y de la forma en que el sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo ha respondido a dichas necesidades"²⁶.

²⁵ A/49/378.

²⁶ A/49/424 y Add.1.